

Nancy, 4 Mai 1902.

Mon cher ami,

Votre idée des doublets,
pour notre traduction du B. G. B.
me paraît excellente. Peut-
être même serons-nous amenés
à admettre parfois, à côté d'une
traduction arrêtée et connue,
quelques variantes non déterminées
d'avance et abandonnées au
jugement de chacun. — D'ailleurs,
je n'ai pu, depuis ma dernière
lettre, me remettre encore à ma
longue sélection, et en ce
cas transmettre les résultats des
que possible.

Mais je tenez à vous

écrit un mot à son père
ratiifié une erreur de ma
précédente lettre concernant un
des livres, qui devint connaître
mon bon père. Et côté du
Brachylogus, il s'agit de
de Regalis juris, qui est, non
pas de Linus, comme je
l'avais indiqué par erreur,
en copiant d'ailleurs sa
dépêche, mais de Dinus ou Dynus.
J'avais d'ailleurs pu j'ignorais
absolument le nom de ce
sympathique collègue tandis
qu'après j'avais bien
reconnu un nommé Linus
dans mes études de droit
international privé. Enfin si

vous trouvez le Brachylogus
et ce Dinus, ou l'un des
deux, nous nous serons fort
obligés de vous en adresser.

Relativement à la
question posée par le Ministre
au sujet de notre enseignement
de licence, on s'est arrêté
ici à ce que je vous avais
écrit naguère. C'est à dire
qu'à côté de la licence
actuelle on a demandé
ou du moins de la rendre acceptable,
une licence politico-économique
qui ne devrait pas ouvrir l'accès
des carrières judiciaires. Notre
doyen, résumant ces propositions
dans un petit rapport, a

même prisait une coignée très-
léger de ce que pourrait être
cette licence, ou l'économie
politique et le droit administratif
deviendraient les branches
fondamentales. — Et côté de
cela, on aurait pu songer aussi,
je crois, à une licence qui tout
en restant juridique s'appliquerait
plus que la nôtre d'aujourd'hui
sur les sciences sociales. Mais
alors on devrait presque forcément
y sacrifier le droit romain, dont
je suis sûr que certains romainistes
ont fort compromis le crédit par
leur manière toute superficielle
de l'enseigner. Cette idée n'aurait
eu ici aucun succès. Et pour être
parce la première, il m'a paru
plus politique de la réserver
pour l'instant.

Respects et souvenirs à
Madame Galey. Je reste
très cordialement votre

F. Geny

701



Monsieur R. Lallemand
Professeur à la Faculté de Droit
14 rue Saint-Guilhem
Paris

